

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля)

Аналитическое чтение (китайский язык)

Наименование ОПОП ВО

45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (английский язык)

Цели и задачи дисциплины (модуля)

«Аналитическое чтение (китайский язык)» имеет своей целью в раскрытии перед студентами значения лингвостилистического анализа для понимания идейно-тематического замысла автора, а также важности единства плана выражения (композиционной и стилевой формы) литературного произведения и плана содержания.

В ходе достижения этой цели решаются **следующие задачи:**

1) анализ различных функционально-стилевых разновидностей литературного текста (художественной прозы, научного дискурса, газетных текстов, публицистических выступлений, официальных документов);

2) различения композиционно-речевых форм в текстах разных жанров (нарратива, описания, дискурса);

3) толкования экспрессивных средств и стилистических приёмов, используемых автором для достижения определённого коммуникативного намерения.

4) воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;

5) формирование готовности к самостоятельной творческой деятельности и осознания ценности учебно-познавательной деятельности.

Изучение функционально-стилевой стратификации даёт студенту представление о различных формах использования литературного языка и об их нормативных свойствах. Кроме того, знание функционально-стилевого варьирования, порождаемого употреблением языка в разных коммуникативных сферах, необходимо студенту для понимания того, каким образом специфическая задача общения находит свое проявление в конкретном литературном произведении.

Результаты освоения дисциплины (модуля)

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки, соотнесенные с компетенциями, которые формирует дисциплина, и обеспечивающие достижение планируемых результатов по образовательной программе в целом. Перечень компетенций, формируемых в результате изучения дисциплины, приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код компетенции	Формулировка компетенции	Планируемые результаты обучения	
45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ)	ПК-7	Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Знания:	- современную методику предпереводческого анализа текста для точного восприятия содержания оригинального текста; основные способы достижения эквивалентности в переводном тексте

			Умения:	применять методику предпереводческого анализа текста для точного восприятия его содержания; осуществлять перевод оригинального текста с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
			Навыки:	системой основных способов достижения эквивалентности в переводном тексте;
	ОПК-6	Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преобладности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Знания:	основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной связи между частями высказывания;
			Умения:	распознавать различные композиционные элементы текста: (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями
			Навыки:	работы с лингвистическими приемами создания текста для анализа его композиционной и коммуникативной структуры
	ОПК-7	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Знания:	грамматические, лексические и синтаксические закономерности анализируемого текста; методов многоаспектного анализа как особой области научного знания
			Умения:	проводить лингвистический анализ текста;
			Навыки:	владеть способами выделения главной информации в предложении, тексте

Основные тематические разделы дисциплины (модуля)

- 1) Предмет и задачи аналитического чтения.
- 2) Сюжет и структура произведения.
- 3) Система образов.
- 4) Методы повествования.
- 5) Средства словесной образности.
- 6) Анализ произведений различных функциональных стилей.

Трудоемкость дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу по всем формам обучения, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Трудоемкость дисциплины

			Семестр (ОФО)	Трудоемкость	Объем контактной работы (час)		
--	--	--	---------------	--------------	-------------------------------	--	--

Название ОПОП ВО	Форма обуче- ния	Часть УП	или курс (ЗФО, ОЗФО)	(З.Е.)	Всего	Аудиторная			Внеауди- торная		СРС	Форма аттес- тации
						лек.	прак.	лаб.	ПА	КСР		
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Бл1.ДВ.3	7	2	35	0	34	0	1	0	37	3

Составители(ль)

Анкудинова И.Ф., старший преподаватель, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Irina.Ankudinova@vvsu.ru

Молодых В.И., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Valeriy.Molodyh@vvsu.ru